

Distr.: General
19 May 1999
ARABIC
Original: English

الجمعية العامة



اللجنة المخصصة لوضع اتفاقية لمكافحة
الجريمة المنظمة عبر الوطنية
الدورة الرابعة
فيينا ، ٢٨ حزيران/يونيه - ٩ تموز/يوليه ١٩٩٩

تقرير اللجنة المخصصة لوضع اتفاقية لمكافحة الجريمة المنظمة
عبر الوطنية عن أعمال دورتها الثالثة ، المعقودة في فيينا من
٢٨ نيسان/أبريل إلى ٣٠ أيار/مايو ١٩٩٩

المحتويات

الصفحة	الفقرات		
٢	١	.....	أولا - مقدمة
٢	١٢-٢	.....	ثانيا - تنظيم الدورة
٢	٨-٢	.....	ألف - افتتاح الدورة
٣	١٠-٩	.....	باء - الحضور
٣	١١	.....	جيم - اقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال
٣	١٢	.....	دال - الوثائق
٣	١٤-١٣	.....	ثالثا - مناقشة مشروع الاتفاقية
٤	١٧-١٥	.....	رابعا - مناقشة الصك القانوني الدولي الاضافي المتعلق بمكافحة صنع الأسلحة النارية وأجزائها ومكوناتها والنخائر والاتجار بها بصورة غير مشروعة
٤	١٩-١٨	.....	خامسا - اعتماد تقرير اللجنة المخصصة عن أعمال دورتها الثالثة
المرفقات			
٥	.....	.....	الأول - قائمة المشاركين
١٤	.....	.....	الثاني - قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة المخصصة في دورتها الثالثة

أولا - مقدمة

بفينا وأبلغت اللجنة المختصة برده . فقد رأى كبير موظفي الاتصال للشؤون القانونية أن الجمعية العامة كانت قد حددت بوضوح ، في قرارها ١١١/٥٣ و ١١٤/٥٣ ، المواضيع التي يجب وضع صكوك جديدة بشأنها . فلو أرادت الجمعية إدراج أي مواضيع أخرى لذكرت ذلك . وعلاوة على ذلك ، كانت توصيات المجلس الاقتصادي والاجتماعي (في قراره ١٤/١٩٩٨ و ٢٠/١٩٩٨ مثلاً) ، التي شكلت أساس قرار الجمعية العامة ، تشير إلى الاتجار بالنساء والأطفال وليس إلى الاتجار بالأشخاص . وقد اعتمد القراران المذكوران بالاجماع ، وتعكس المصطلحات المستعملة فيهما رغبات الجمعية في هذا الشأن . ولكن ، اذا توصلت اللجنة المختصة ، بعد النظر في المسائل المعروضة عليها ، إلى الاستنتاج الذي مفاده أن المصلحة العامة تقتضي وضع صك يتناول الاتجار بالأشخاص بدلا من وضع صك يتناول الاتجار بالنساء والأطفال ، فربما ترغب في أن تطلب إلى الجمعية العامة تعديل ولايتها في هذا الشأن . ويمكن للجنة المختصة أن تنتهز لهذا الغرض فرصة انعقاد الدورة الثامنة للجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية التي يتزامن انعقادها مع انعقاد الدورة الثالثة للجنة المختصة .

٥ - ثانيا ، ذكر الأمين أيضا بأن اللجنة المختصة كانت قد طلبت ، في دورتها الثانية التي انعقدت في فيينا من ٨ إلى ١٢ أيار/مايو ١٩٩٩ ، إلى الأمانة أن تجري دراسة تحليلية لأحكام القوانين الوطنية المتعلقة بالجرائم التي يعاقب عليها بالتجريد من الحرية ، مع ابانة عدد أعوام السجن بشأن تلك الجرائم . وأبلغ الأمين اللجنة المختصة بأن عدد الردود الواردة كان قليلا جدا بالرغم من اقتراب الأجل الذي حددته اللجنة المختصة ، وهو ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٩ ، بحيث تعذر إجراء الدراسة التحليلية . ولذلك ، دعا اللجنة المختصة إما إلى تمديد أجل تقديم الدول معلومات في هذا الشأن وإما إلى العدول عن قرارها السابق بشأن الدراسة التحليلية . وأشار الأمين أيضا إلى أن تمديد الأجل سيعني أن الدراسة التحليلية لن يتسنى توزيعها على اللجنة المختصة إلا في دورتها الخامسة .

٦ - ثالثا ، أبلغ الأمين اللجنة المختصة بأن العمل ما زال جاريا بشأن اعداد مسرد للمصطلحات ، لكن عبء العمل الحالي حال دون توفير صيغة أولى للجنة المختصة في دورتها الثالثة .

١ - أنشأت الجمعية العامة ، في قرارها ١١١/٥٣ المؤرخ ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ ، اللجنة المختصة لوضع اتفاقية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية . وطلبت الجمعية ، في قرارها ١١٤/٥٣ المؤرخ أيضا ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ ، إلى اللجنة المختصة أن تركز اهتمامها لصوغ النص الرئيسي للاتفاقية ، وكذلك لصوغ الصكوك الدولية التي تتناول الاتجار بالنساء والأطفال ، ومكافحة صنع الأسلحة النارية وأجزائها ومكوناتها والنخائر والاتجار بها بصورة غير مشروعة ، والاتجار بالمهاجرين ونقلهم بصورة غير مشروعة ، بما في ذلك عن طريق البحر .

ثانيا - تنظيم الدورة

ألف - افتتاح الدورة

٢ - عقدت اللجنة المختصة لوضع اتفاقية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية دورتها الثالثة في فيينا من ٢٨ نيسان/أبريل إلى ٣ أيار/مايو ١٩٩٩ . وعقدت اللجنة المختصة ثماني جلسات .

٣ - وكانت اللجنة المختصة قد قررت في دورتها الأولى ، المعقودة في فيينا من ١٩ إلى ٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ ، أن تركز اهتمامها في دورتها الثالثة على النظر في المواد ٤ و ٤ مكررا و ٧ و ٨ من مشروع الاتفاقية ، وأن تواصل أيضا قراءتها الأولى للصك القانوني الدولي الإضافي المتعلق بمكافحة صنع الأسلحة النارية وأجزائها ومكوناتها والنخائر والاتجار بها بصورة غير مشروعة .

٤ - وبعد افتتاح الدورة الثالثة للجنة المختصة من قبل رئيسها ، لفت الأمين انتباه اللجنة المختصة إلى ثلاث مسائل كانت معلقة . فأولا ، فيما يتعلق بالصك الإضافي المتعلق بالاتجار بالنساء والأطفال ، ذكر الأمين بأن اللجنة المختصة كانت قد طلبت ، في دورتها الثانية ، إلى الأمانة أن توضح مسألة ما اذا كانت اللجنة المختصة ستحدد عن الولاية المسندة إليها من الجمعية العامة اذا ما نظرت في الاتجار بالأشخاص ، وما اذا كان قيامها بذلك ، في تلك الحالة ، يندرج ضمن اختصاصاتها . وأفاد بأن الأمانة استشارت كبير موظفي الاتصال للشؤون القانونية بمكتب الأمم المتحدة

- ٧ - وأعلن ممثل الولايات المتحدة الأمريكية أن حكومته تعتزم التبرع بمبلغ ٩٢٥ ٠٠٠ دولار لصندوق الأمم المتحدة لمنع الجريمة والعدالة الجنائية . وأشار الى أن جزءا من ذلك التبرع سيستخدم لتيسير عملية وضع الاتفاقية وبروتوكولاتها . وأعلن ممثل اليابان أن حكومته تبرعت للصندوق بمبلغ قدره ٣٠٠ ٠٠٠ دولار ، وأفاد بأن الأمانة ستستشار فيما يتعلق باستخدام ذلك التبرع على نحو ملائم . وأعرب الرئيس ، نيابة عن اللجنة المخصصة ، عن شكره لحكومي الولايات المتحدة الأمريكية واليابان لسخائهما .
- ٨ - ولفت ممثلا السودان والمملكة العربية السعودية الانتباه الى عدم توفر نص مشروع الاتفاقية المنقح هذه الوثيقة ، وأشار الرئيس الى أن هذا التأخير لم يعطّل قدرة الوفود التي تستخدم اللغة العربية لأن نص المواد ٤ و ٤ مكررا و ٧ و ٨ مماثل للنص الوارد في الوثيقة A/AC.254/4/Rev.1 ، لكنه لفت مع ذلك انتباه الأمانة الى ضرورة إتاحة كل الوثائق في أوانها بجميع لغات عمل الأمم المتحدة .
- ٢ - اقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال .
- ٣ - النظر في مشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية ، مع تركيز خاص على المواد ٤ و ٤ مكررا و ٧ و ٨ .
- ٤ - النظر في الصك القانوني الدولي الاضافي المتعلق بمكافحة صنع الأسلحة النارية وأجزائها ومكوناتها والنخائر والاتجار بها بصورة غير مشروعة .
- ٥ - اعتماد تقرير اللجنة المخصصة عن أعمال دورتها الثالثة .

دال - الوثائق

- ١٢ - كان معروضا على اللجنة المخصصة في دورتها الثالثة ، اضافة الى الوثائق التي أعدتها الأمانة ، وثائق تضمنت اقتراحات ومساهمات مقدمة من حكومات أذربيجان وأسبانيا وبلجيكا وجنوب افريقيا والسويد وفرنسا وفنلندا والكويت والمكسيك والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية واليابان . وترد قائمة الوثائق في المرفق الثاني .

ثالثا - مناقشة مشروع الاتفاقية

- ١٣ - استندت اللجنة المخصصة في أعمالها الى وثيقة تتضمن المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية (A/AC.254/4/Rev.2) والى الاقتراحات والمساهمات الواردة من الحكومات (A/AC.254/5/Add.5 و Add.6) .

- ١٤ - وتناقشت اللجنة المخصصة حول المواد ٤ و ٤ مكررا و ٧ و ٨ . واستجابة لطلب رئيسها ، سعت اللجنة المخصصة الى التوصل الى اتفاق حول نص وحيد يعكس قدر الامكان التوافق في الآراء الناشئ ويشكل أساسا يستند اليه في المستقبل للمضي في الصياغة . وترد الصيغة الجديدة لنص تلك المواد في الوثيقة A/AC.254/L.27/Add.2 . وقررت اللجنة المخصصة حذف المادة ٨ من مشروع نص الاتفاقية ، حيث ان مضمونها

٧ - وأعلن ممثل الولايات المتحدة الأمريكية أن حكومته تعتزم التبرع بمبلغ ٩٢٥ ٠٠٠ دولار لصندوق الأمم المتحدة لمنع الجريمة والعدالة الجنائية . وأشار الى أن جزءا من ذلك التبرع سيستخدم لتيسير عملية وضع الاتفاقية وبروتوكولاتها . وأعلن ممثل اليابان أن حكومته تبرعت للصندوق بمبلغ قدره ٣٠٠ ٠٠٠ دولار ، وأفاد بأن الأمانة ستستشار فيما يتعلق باستخدام ذلك التبرع على نحو ملائم . وأعرب الرئيس ، نيابة عن اللجنة المخصصة ، عن شكره لحكومي الولايات المتحدة الأمريكية واليابان لسخائهما .

٨ - ولفت ممثلا السودان والمملكة العربية السعودية الانتباه الى عدم توفر نص مشروع الاتفاقية المنقح هذه الوثيقة ، وأشار الرئيس الى أن هذا التأخير لم يعطّل قدرة الوفود التي تستخدم اللغة العربية لأن نص المواد ٤ و ٤ مكررا و ٧ و ٨ مماثل للنص الوارد في الوثيقة A/AC.254/4/Rev.1 ، لكنه لفت مع ذلك انتباه الأمانة الى ضرورة إتاحة كل الوثائق في أوانها بجميع لغات عمل الأمم المتحدة .

باء - الحضور

- ٩ - حضر الدورة الثالثة للجنة المخصصة ممثلو ١١١ دولة . وحضر الدورة الثالثة أيضا مراقبون عن هيئات لها بعثات مراقبة دائمة لدى الأمم المتحدة ، ومؤسسات من منظومة الأمم المتحدة ، ومعاهد من شبكة برنامج الأمم المتحدة لمنع الجريمة والعدالة الجنائية ، ومنظمات دولية - حكومية ومنظمات غير حكومية . ويتضمن المرفق الأول من هذا التقرير قائمة بأسماء من هذا التقرير المشاركين في الدورة .

- ١٠ - وأبلغ ممثل تونس الأمانة بأن آمنة لازوغي ستحل محل نبيل عمار كنائبة لرئيس اللجنة المخصصة .

جيم - اقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

- ١١ - أقرت اللجنة المخصصة ، في جلستها ٢٩ المعقودة في ٢٨ نيسان/أبريل ١٩٩٩ ، جدول الأعمال التالي لدورتها الثالثة :

- ١ - افتتاح الدورة الثالثة للجنة المخصصة .

تعتبر نموذجية في الصكوك الدولية وتتوقف على نتيجة المفاوضات بشأن أحكام مماثلة من الاتفاقية .

١٧ - وانبثقت من المناقشة ضرورة ورود اسهامات من خبراء فيما يتعلق بالعديد من المسائل التقنية التي هي مشمولة بهذا الصك ، وشدد على ذلك العديد من الوفود والرئيس أيضا . وفي هذا الصدد ، استكشفت اللجنة المخصصة أنسب السبل للاستفادة من تلك الاسهامات مع ضمان سلامة العملية التفاوضية . ورأت اللجنة أنه ، اعتبارا للصعوبات التي تواجهها بلدان نامية عديدة في ارسال خبراء من عواصمها ، فينبغي تشجيع الدول على أن ترسل ضمن وفودها خبراء في مختلف المسائل المشمولة بهذا الصك . وأشارت الى أن بإمكان أولئك الخبراء عقد اجتماعات غير رسمية خلال الدورات المقبلة للجنة المخصصة من أجل اسداء المشورة التقنية الى اللجنة المخصصة لمساعدتها على التقدم في المفاوضات .

خامسا- اعتماد تقرير اللجنة المخصصة عن أعمال دورتها الثالثة

١٨ - اعتمدت اللجنة المخصصة ، في دورتها ٣٦ المعقودة في ٣ أيار/مايو ١٩٩٩ ، تقريرها عن أعمال دورتها الثالثة (A/AC.254/L.27) .

١٩ - وفي الجلسة ذاتها ، وافقت اللجنة المخصصة على جدول الأعمال المؤقت وتنظيم الأعمال لدورتها الرابعة المزمع عقدها في فيينا من ٢٨ حزيران/يونيه الى ٩ تموز/يوليه ١٩٩٩ (A/AC.254/L.27/Add.1) .^(١)

يجب أن أي من الخيارين المتعلقين بالمادة ٤ مكررا . وسيجسد التقدم الذي أحرزته اللجنة المخصصة في دورتها الثالثة في صيغة جديدة لمشروع الاتفاقية .^(١)

رابعاً- مناقشة الصك القانوني الدولي الاضافي المتعلق بمكافحة صنع الأسلحة النارية وأجزائها ومكوناتها والذخائر والاتجار بها بصورة غير مشروعة

١٥ - استندت اللجنة المخصصة في أعمالها الى وثيقة تتضمن المشروع المفتوح للصك القانوني الدولي المتعلق بمكافحة صنع الأسلحة النارية وأجزائها ومكوناتها والذخائر والاتجار بها بصورة غير مشروعة (A/AC.254/4/Add.2/Rev.1) والى الاقتراحات والمساهمات المقدمة من الحكومات (A/AC.254/5/Add.5) .

١٦ - وكانت اللجنة المخصصة قد أجرت في دورتها الأولى قراءة أولى للمواد ١-٨ من مشروع النص . وعملا باقتراح رئيسها ، أنجزت اللجنة المخصصة القراءة الأولى لمشروع النص بداية من المادة ٩ . وامتنعت اللجنة المخصصة عن النظر في الأحكام الختامية لمشروع الصك (أي المواد من ١٨ مكررا ثانيا الى ١٩ مكررا) ، حرصا منها على تحقيق الاتساق واستغلال الوقت المتوفر لديها استغلالا كاملا ، حيث ان تلك المواد

(١) يصدر لاحقا في الوثيقة A/AC.254/15 .

(١) تصدر لاحقا في الوثيقة A/AC.254/4/Rev.3 .

المرفق الأول

قائمة المشاركين

الدول

مختار رقيق ، فوزية بن منصور ، محمد مالك ، صالح فرنسيس
الحامدي

الجزائر

Vasco Antonio Grandão Ramos, Agostinho Domingos,
Astrigildo João Pedro Culolo, José Leitão Neves Bravo Da Costa

أنغولا

Raúl Granillo Ocampo, Juan Carlos Kreckler, Julio Aparicio,
José Genaro Baez, Eugenio M. Curia, Ana Luisa Wirth-Schwind,
Mónica Perlo-Reviriego, Daniel E. Amigo, Francisco D'Albora,
Silvia Marino, Jorge Saenz, Mariana Siga, Roberto Martínez Medina,
Juan Bellando

الأرجنتين

Ashot Kocharian

أرمينيا

Geoffrey Dabb, Steven Marshall, Helen Stylianou

أستراليا

Irene Freudenschuss-Reichl, Marianne da Costa de Maraes,
Susanne Keppler-Schlesinger, Enno Drofenik, Christian Ebner,
Elisabeth Marschang, Craig Davidson, Ingrid Kircher,
Gregor Schusterschitz, Johann Haller, Wolfgang Pekel,
Stefan Benner, Gabriel Loidl, Walter Grosinger, Elisabeth
Bertagnoli

النمسا

Vaqif Sadiqov, Fuad Ismayilov, Zavek Kafaeov, Namig Hasanov,
Baylar Abbasov

أذربيجان

Janice Jennifer Farley, Darwin C. Dottin

بربادوس

Michel Adam, Peter Martin, Jean-Sebastian Jamart, W. De Meyer,
Boucique Wouter

بلجيكا

Antoine Gouhouede

بنن

Juan Antonio Chain Lupo, Jaime Niño de Guzmán Quiroz,
María Espinoza

بوليفيا

Norman Seduma Moleboge, Victor Ghanie

بوتسوانا

Affonso Celso de Ouro-Preto, Sandra Valle, Oswaldo E. B. Portella, Manuel Antonio Gomes Pereira, José Jorge Alcazar Almeida	البرازيل
Ivan Naydenov, Traiko Spasov	بلغاريا
Ousmane Traobe	بوركينافاسو
Emmanuel Karirimanya	بوروندي
Henock Kona-Gouet	الكاميرون
Keith Morill, Donald Piragoff, Victor Rakmil, Mary Anne Kiruan, Karen Kastner, David Duinker, James Hayes, Jannette Ackroyd	كندا
Gustavo Villalobos Sepulveda, Carlos Maldonado Curti, Rosa Melendez Jimenez, Hector Muñoz Montecinos, Gloria Navarrete	شيلي
Zhang Yishan, Wang Lixian, Guo Jian'an, Liu Yinghai, Diao Mingsheng, Zhai Jinrong, Sun Maoli, Sun Ang, Liu Huiling, Zhang Yi, Li Xiaohong, Zhu Yong, Shen Jian	الصين
Farid Samir Benavides, Enrique Celis Duran, Maria Claudia Pavajeau, Carlos Rodriguez Bocanegra, Maria Paulina Riveros Duenas	كولومبيا
José Enrique Castro Marin	كوستاريكا
Tanny Ehuéni Joseph, Louis Nabaha Coulibaly, Kone Amara	كوت ديفوار
Mario Nobilo, Ranko Vilovic, Tihomir Kralt, Marijana Kujundzic, Nekic Zoran	كرواتيا
Luis García Peraza, Pablo Rodríguez Vidal, Aurora Gramatges Lopez, Nery Rodríguez Pérez, Eliseo Zamora Hernández	كوبا
Nicolas D. Macris, Andreas Ignatiou, Antonis Theocharous	قبرص
Jan Kohout, Katerina Gauthierova, Jitlea Gjuristicova, Tomáš Buril	الجمهورية التشيكية
Gitte Hundahl, Nicolai Jung, Lise Susanne Puggaard, Christian Balsen Strøyer	الدانمرك
Patricio Palacios, Franklin Chavez, Juan F. Holguín	اكوادور

مصطفى الفقي ، اسكندر غطاس ، أحمد محي خالد ، عبد العظيم وزير ، هشام أحمد فؤاد سرور	مصر
Tom Grönberg, Jaakko Halttunen, Matti Joutsen, Pia Rantala, Jouni Vätkki, Kristiina Kangaspunta	فنلندا
Bérèngère Quincy, Philippe Delacroix, Catherine Thony, Anne Delahaie, Anne-Françoise Tissier, Marc Montaigut, Alain Damais, Dominique Gaillardot, Laurent Paillard, François-Xavier Bourges	فرنسا
Baboucarr Sowe	غامبيا
Levan Mikeladze, Zurab Chapidze, David Zalkaliani, Nikoloz Rtveliashvili	جورجيا
Karl Borchard, Michael Grotz, Hans Peter Plischka, Uwe Wewel, Peter Holz, Michael Rahmann, Marco Düerkop, Ernst-Heinrich Ahlf, Achim-Volker Koenig, Albrecht Volkwein	ألمانيا
Wilfred Sam-Awortwi	غانا
Petros Eleftheriadis, Constantinos Matzoukas, Ioannis Angelis, Theocharis Ioannou, I. Farsedakis	اليونان
Ricardo Diaz Duque, Sylvia Wohlers de Meie	غواتيمالا
Rolande Doraway Dathis	هايتي
Mario Zenari, Helmut Fuchs, Monika Mader, Katherine Gangl	الكرسي الرسولي
Tibor Tóth, Laszlo Gal, György Eiselt, Andrea Igazi, Sándor Virág, Zoltán Márki, Attila Zsigmond, Laszlo Ladvenicza	هنغاريا
Kamal Kumar, J. Y. Umranikar, Deepa Krishan, P. K. Choudhary	الهند
Sapartini S. Kuntjoro Jakti, Hakim Linggawaty, Yotje Mende, Sadewo Joedo, Lasro Simbolon	اندونيسيا
Mohammad H. Fadaifard, Amir Hossein Zamaninia, Bahram Darvish Khadem, Mir Hossein Abedian Kalkhoran	ايران (جمهورية - الاسلامية)
جنان فارس	العراق
Tony McDermottroe, Nicholas Twist, Anne Vaughan	ايرلندا

Gloria Weisman, Michael Lotem-Panich	اسرائيل
Vincenzo Manno, Renato Castellani, Gioacchino Polimeni, Massimo Curcio, Francesca Marcelli, Gualtiero Michelini, Castore Palmerini, Ennio Di Francesco, Giovanni Preveiti, Alfredo Nunzi	ايطاليا
Takahashi Watanabe, Nobuaki Ito, Mikinao Kitada, Hiroshi Kawamura, Kiyoshi Koinuma, Taisuke Kanayama, Keiichi Aizawa, Keisuke Senta, Kei Umebayashi, Katsunori Imai, Nobuhiro Watanabe, Toshiaki Takahashi, Yoshiyuki Ishiwata, Kengo Yoshihara, Tatsuo Ueda, Koichi Tachikawa, Mototeru Kasahara, Junichi Moriuma	اليابان
محمد الطرزي ، محمد القضاء ، غازي الفاعوري ، ليلى الحديد	الأردن
Stephen M. Mbiyu, Okoth Isaac Elivo Woweyi	كينيا
فيصل الغيص ، حامد صالح العثمان ، زكريا الانصاري ، عبد الواحد زيد ، عبد الحميد العوضي ، جاسم البديوي	الكويت
Aleksandra Rozova	لاتفيا
سمير حبيقه ، نديم ريشه ، كارولين زياده	لبنان
سعيد عبد العاطي ، محمد عبد الفتاح الزهرة ، فيصل الشاعر ، محمد شرباك	الجمهورية العربية الليبية
Sarunas Adomavicius, Vaclovas Semaskevicius	ليتوانيا
Georges Santer, Pierre Franck, Pierre Ferring, Farin Sadr, Martine Solovieff, Katia Kremer	لكسمبرغ
Elvis Thodi	ملاوي
Melanie Leong, Ahmad Anwar Adnan, Mohd Nawawi Ismail, Yaacob Amin	ماليزيا
Christian Idrissa Diassana	مالي
Carmel A. Agius	مالطة
محمد عبد بلانا	موريتانيا

Roberta Lajous, Luis Alfonso De Alba, Antonio S. Montiel Ramos, Martin Salvador Morfin Ruiz, Miguel Guillermo Aragón Lagunas, Victor Arriaga Weiss, Sergio Olivar Moctezuma, Miguel Aragón	المكسيك
Dorj Odbayar	منغوليا
عبد الرحيم بن موسى ، عبد اللطيف سعدي	المغرب
Maria Leonor Joaquim	موزامبيق
Lineekela J. Mboti, Simon M. Maruta, Pierre Kotze	ناميبيا
Hans Förster, Jan Peek, Peter Brouns, Michiel Bierkens, Sanne Kaasjager, Dominique Bakker, Hans Bevers	هولندا
Anna Louise Duncan	نيوزيلندا
Abdullahi Jika, Sunday G. Ehindero, A. Mbamali, Umar E. Mohammed, A. A. Ayoko, Lot Peter Egopija	نيجيريا
Hilde Indreberg, Gjermund Saether, Ola Rambjør Heide, Magnar Aukrust	النرويج
سعيد بن هلال البوسعيدى ، سالم بن محمد الريامي ، سلطان بن مطر العزيزي ، سعيد بن ناصر السياحي ، أحمد بن سعيد الحسني ، صالح بن عرفه اسطنبولي ، يوسف بن أحمد الجابري	عمان
Mushtaq Ahmed, Iffat Imran Gardezi	باكستان
Mirna P. de Perez-Venero	بنما
William Thomas Liebert	بابوا غينيا الجديدة
Gilbert Chauny de Porturas-Hoyle, Ruth Saif de Preperier, Manuel Alvarez Espinal, Elias Lara	بيرو
Victoria S. Bataclan, Anselmo S. Avenido, Jr., Celia S. Leone, Purita M. Deynata, Miguel G. Coronel, Reynaldo Wycoco, Mary Anne A. Padua	الفلبين
Janusz Rydzkowski, Mariusz Skowro_ski, Bozena Szczytowska, Micha_ Plachta, Beata Ziorkiewicz, Jaroslaw Strejczek	بولندا
Álvaro Mendonça E. Moura, Mario Gomes Dias, Euclides Dâmaso Simões, Maria do Carmo Dacosta, Teresa Alves Martins, Cristina Pucarinho	البرتغال

علي سلطان الكواري ، علي عيسى الخلفي ، سالم صقر المريخي	قطر
Seung Nam Shin, Jung Sug Chae, Chang Jae Lee, Joon Oh Jang, Chong Hoon Kim, Chong Lee Hahn	جمهورية كوريا
Cristina Luzescu, Flavius Craznic, Adrian Vierita	رومانيا
Sergei N. Karev, Valery V. Loshchinin, Victor N. Melnikov, Georgiy G. Matchitidze, Chief of Division, Security Council, Mikhail S. Paleyev, Lyudmila N. Kurovskaya, Vladimir V. Chistyukhin, Natalya Y. Goltsova, Igor L. Smirnov, Victor S. Dolmatov, Valentine I. Mikhailov, Anatoly V. Grinenko, Ivan G. Lukyanov, Alexander V. Zinevitch, Andrei Y. Averin, Maxim V. Kotelnikov	الاتحاد الروسي
عبد الرحيم مشني الغامدي ، عبد الله بن عبد الرحمن اليوسف ، عبد الرحمن حمدان الشمراني ، فهد ناصر المناع ، محمد بن ناصر العوله ، محمد مهنا السيار ، مطلق بن صالح الديجان ، سعيد الرشاش	المملكة العربية السعودية
Bala Reddy, Mathew Joseph, Danielle Ping Lin Yeow, Su Hoong Chang, Hamidul Haq	سنغافورة
Alojz Némethy, Zuzana Chudá, Metod Špa_ek, Pavol Slopovský, Vladimír _urana, Denisa Ivanová, Jozef Szabó, Zuth Erdelyiova, Eva Scirankova	سلوفاكيا
Miha Wohinz, Maja Prodan, Klavdijo Stroligo, Ljubomir Jovanovic, Bruno Blazina	سلوفينيا
N. J. Mxakato-Diseko, P. C. Jacobs, N. P. Notutela, Peter Gastrow, Peter Smith, Lorraine Eve Glanz, Johanna Prozesky	جنوب افريقيا
Antonio Ortiz, Alvaro Trejo, Ignacio Baylina, Severino González Prieto, Juan González Bueno	اسبانيا
Yasantha Kodagoda	سري لانكا
ونان عبد الناصر ، أبوبكر صالح نور ، شالرز مانيانغ داوول ، أبوبكر عبد القادر ، كورنغ أكموي باك	السودان
Örjan Landelius, Per Hedvall, Hakan Öberg, Barbro Jönsson, Hjalmar Forsberg, Christer Ahlström, Bergens Irand	السويد

Marianne von Grünigen, Urs Breiter, Anita Marfurt, Lorenza Rossini, Olivier Zehnder, Stefano Toscano	سويسرا
محمد الحريري ، محمود علقم ، عزيز شكري ، أكرم قاووق ، جوت نابوتي	الجمهورية العربية السورية
Sorayouth Prompoj, Sirisak Tiyanpan, Jirapat Labanukrom, Morakot Sriswasdi, Rutt Chumdermpadetsuk	تايلند
Ognen Maleski, Margarita Trajkova, Ruzica Zanteva Angelova	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقا
Joachim Beni-Locco	توغو
شعبان عبد العزيز ، آمنة لازوغلي ، محمد القفصي ، محمد اللجمي ، عبد الرزاق منصور ، نبيل عمار	تونس
Yasar Yakis, A. Asim Arar, M. Aydin Özbay, Ates Hasan Sözen, Ceyhun Harput, Macide Erdener, Ayse Simsek, Oktay Üstün, Belgin Aksu Canga, Nilüfer Erdem Kaygisiz, Kuntay Celik, Serife Avci	تركيا
Richard Buteera	أوغندا
Mykola Makarevych, Yevgen Strekalov, Rostyslav Tronenko, Viktoria Kuvshynnykova	أوكرانيا
عبد الرحيم يوسف العوضي ، أحمد الدوسري ، محمد محمود الكمالي ، محمد مراد عبد الله ، أحمد عيد المنصوري ، طارق محمد نور تهلك ، جمال محمد البناي ، خميس سيف راشد ، عبد الله عيسى الفلاسي	الإمارات العربية المتحدة
Godfrey Stadlen, John Freeman, Richard Bradley, Peter Storr, Peter Vallance, Ruth Goodwin, David Lusher, Douglas Dalziel, Graham Widdecombe, Andrew Lewis, Samantha Danielle Ryb	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية
Rob Boone, Kenneth Propp, Kenneth Harris, Jeffrey Bullwinkel, James Finckenauer, John Schwarz, Linda Samuel, Nan Donnells, Teresa Gayle Ficaretta, Kenneth Croke, Daniel Glaser, Bess Michael, Enrique Perez, Sarah Scott, Herbert S. Traub	الولايات المتحدة الأمريكية
Jorge Tálice, Fructuoso Pittaluga-Fonseca, Elena Fajardo	أوروغواي
M. Irgashev, Olga Muminova	أوزبكستان
Demetrio Boersner, Kidder Salazar	فنزويلا

Nguyen Xuan Hong, Pham Hong Nga	فييت نام
حسن مكّي ، نجيب اسماعيل علي ، محمد جعفر عبد القاسم	اليمن
Joseph Chambula Kasongo, Alex Chilufya	زامبيا
Phelekezela Mphoko, Wallace P. Banda	زمبابوي

الكيانات الممثلة بمراقبين

فلسطين

الأمم المتحدة

أمين اللجنة الخامسة للجمعية العامة ، ادارة شؤون الاعلام ، مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الانسان ، مكتب مراقبة المخدرات ومنع الجريمة ، مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ، معهد الأمم المتحدة الأفريقي لأبحاث الجريمة والعدالة

المعاهد الاقليمية المنتسبة والمعاهد المشاركة

معهد آسيا والشرق الأقصى لمنع الجريمة ومعاملة المجرمين ، معهد أمريكا اللاتينية لمنع الجريمة ومعاملة المجرمين ، المعهد الافريقي لمنع الجريمة ومعاملة المجرمين ، المركز الدولي لاصلاح القانون الجنائي وسياسات العدالة الجنائية ، المعهد الدولي للدراسات العليا في العلوم الجنائية ، أكاديمية نايف العربية للدراسات الأمنية ، معهد راؤول فالنبرغ لحقوق الانسان والقانون الانساني ، المجلس الاستشاري العلمي والمهني الدولي

الوكالات المتخصصة وسائر مؤسسات منظومة الأمم المتحدة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ، منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

المنظمات الدولية - الحكومية الأخرى

مصرف التنمية الافريقي ، مجلس وزراء الداخلية العرب ، مجلس الاتحاد الأوروبي ، مجلس التعاون الجمركي ، اللجنة الأوروبية ، فرقة العمل للإجراءات المالية بشأن غسل الأموال ، المركز الدولي لوضع سياسات بشأن الهجرة ، المنظمة الدولية للشرطة الجنائية ، الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر ، المنظمة الدولية للهجرة ، جامعة الدول العربية ، منظمة المؤتمر الاسلامي ، أمانة ترتيب فاسينار بشأن ضوابط تصدير الأسلحة الاعتيادية والسلع والتكنولوجيات المزدوجة الاستخدام

المنظمات غير الحكومية

ذات المركز الاستشاري العام :

المجلس الدولي للمرأة

ذات المركز الاستشاري الخاص :

المؤسسة الآسيوية لمنع الجريمة ، رابطة دراسة مشكلة اللاجئين العالمية ، مؤسسة كاريتاس الدولية (الاتحاد الدولي للجمعيات الخيرية والاجتماعية الكاثوليكية) ، الحركة الدولية للدفاع عن الأطفال ، اللوبي النسائي الأوروبي ، رابطة هاوارد للإصلاح الجنائي ، رابطة القضاة الدولية ، رابطة المحامين الدولية ، الرابطة الدولية لقانون العقوبات ، الرابطة الدولية لنقابات المحامين ، المركز الدولي للبحوث والدراسات في علم الاجتماع والعقوبات والسجون ، المجلس الدولي للقانون البيئي ، المجلس الدولي المعني بمشاكل الكحول والادمان ، الاتحاد الدولي للجامعات ، الاتحاد الدولي للمشتغلات بالمهن القانونية ، حركة التصالح الدولية ، الفريق القانوني الدولي لحقوق الانسان ، المعهد الدولي للقانون الانساني ، الرابطة الدولية لحقوق الانسان ، مركز التضامن الايطالي ، مؤسسة مارانغوبولوس لحقوق الانسان ، المجلس الوطني للمنظمات النسائية الألمانية - الاتحاد الفيدرالي للمنظمات النسائية والجماعات النسائية للرابطات الألمانية ، باكس رومانا (الحركة الكاثوليكية الدولية للشؤون الفكرية والثقافية) (الحركة الدولية للطلبة الكاثوليك) ، المنظمة الدولية لاصلاح قوانين العقوبات ، الرابطة الدولية لزمالة السجون ، الرابطة العالمية للمرشدات وفتيات الكشافة ، الجمعية العالمية للدراسات المتعلقة بالضحايا

منظمات مدرجة في القائمة

الاتحاد الدولي لالغاء الرق ، التحالف النسائي الدولي - المساواة في الحقوق والمساواة في المسؤوليات ، الاتحاد الدولي لنقابات الأعمال الحرة ، مكتب السلم الدولي ، الاتحاد الياباني لرابطات المحامين ، حركة مناهضة العنصرية وتوطيد الصداقة فيما بين الشعوب ، الرابطة الوطنية لحملة البنادق في أمريكا/معهد العمل التشريعي ، الرابطة الاسترالية لرياضة اطلاق النار ، مركز المعلومات بشأن تكنولوجيا التحقق

المرفق الثاني

قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة المخصصة في دورتها الثالثة

العنوان أو الوصف	رمز الوثيقة
مشروع منقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/4/Rev.2
مشروع منقح لبروتوكول مكافحة صنع الأسلحة النارية والذخيرة وسائر المعدات ذات الصلة والاتجار بها بشكل غير مشروع ، مكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/4/Add.2/Rev.1
الاقتراحات والمساهمات الواردة من الحكومات	A/AC.254/5/Add.5 و Add.6
تقرير اللجنة المخصصة لوضع اتفاقية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية عن أعمال دورتها الثانية المعقودة في فيينا من ٨ الى ١٢ آذار/مارس ١٩٩٩	A/AC.254/11
جدول الأعمال المؤقت المشروع والتنظيم المقترح للأعمال	A/AC.254/12
تقرير اللجنة المخصصة لوضع اتفاقية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/13- E/CN.15/1999/5
أذربيجان : تعديلات على مشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.20
فرنسا : تعديلات لمشروع بروتوكول مكافحة صنع الأسلحة النارية والذخيرة وسائر المعدات ذات الصلة والاتجار بها بشكل غير مشروع ، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.21
اليابان : تعليقات على مشروع بروتوكول الأسلحة النارية	A/AC.254/L.22
المكسيك : مشروع بروتوكول بشأن غسل الأموال ، مكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.23
الولايات المتحدة : تعديلات على المادة ٤ من مشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.24
الكويت : تعليقات على المشروع المنقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.25
فنلندا : مشروع منقح للمادة ٤ ، استنادا الى الملخص المقدم من رئيس اللجنة المخصصة	A/AC.254/L.26
مشروع تقرير اللجنة المخصصة لوضع اتفاقية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية عن أعمال دورتها الثالثة ، المعقودة في فيينا من ٢٨ نيسان/أبريل الى ٣ أيار/مايو ١٩٩٩	A/AC.254/L.27

العنوان أو الوصف	رمز الوثيقة
مشروع جدول الأعمال المؤقت والتنظيم المقترح لأعمال الدورة الرابعة للجنة المخصصة لوضع اتفاقية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية ، التي ستعقد في فيينا من ٢٨ حزيران/يونيه الى ٩ تموز/يوليه ١٩٩٩	A/AC.254/L.27/Add.1
مشروع منقح لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	A/AC.254/L.27/Add.2
التوصيات الأربعون الصادرة عن فرقة العمل المعنية بالتدابير المالية بشأن غسل الأموال	A/AC.254/CRP.11